

GOV/INF/2015/11  
١ تموز/يوليه ٢٠١٥

مجلس المحافظين

عربي  
الأصل: انكليزي

نسخة مخصصة للاستخدام الرسمي

## الرصد والتحقق في جمهورية إيران الإسلامية وفقاً لخطة العمل المشتركة

١- في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥، تلقى المدير العام رسالة من الصين وفرنسا وألمانيا والاتحاد الروسي والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وجمهورية إيران الإسلامية (إيران)، تطلب من الوكالة، بالنيابة عن مجموعة بلدان الاتحاد الأوروبي الثلاثة + ٣ وإيران "الاستمرار في مزاولة الأنشطة الضرورية للرصد والتحقق المتعلقة بالمجال النووي في إيران بموجب خطة العمل المشتركة إلى حين ورود رسالة أخرى" (انظر المرفق).

٢- وعلى ضوء ما تقدّم، واستناداً إلى موافقة مجلس المحافظين على اضطلاع الوكالة بأنشطة الرصد والتحقق وفقاً للتدابير المتعلقة بالمجال النووي المنصوص عليها في خطة العمل المشتركة، خلال اجتماعه في ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، ستواصل الوكالة تنفيذ أنشطة الرصد والتحقق هذه بعد ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥.



فيينا، ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥

سعادة المدير العام،

يشرفنا إحاطتكم علمًا بأن مجموعة بلدان الاتحاد الأوروبي الثلاثة +٣ وإيران ستواصل مفاوضاتها بعد ٣٠ حزيران/يونيه للتوصل إلى اتفاق بشأن النص النهائي لخطة عمل شاملة مشتركة بخصوص برنامج إيران النووي.

وعليه، نحن الموقعون أدناه، نيابة عن مجموعة بلدان الاتحاد الأوروبي الثلاثة +٣ وإيران، نطلب، بموجب هذه الوثيقة، أن تواصل الوكالة مزاولة أنشطة الرصد والتحقق الضرورية المتعلقة بالمجال النووي في إيران بموجب خطة العمل المشتركة إلى حين ورود رسالة أخرى.

ونودُ أن نغتنم هذه الفرصة لعرب عن امتناننا لكم ولموظفي الأمانة لما اضطلعوا به من عمل فيما يتعلق بخطة العمل المشتركة.

وتفضلوا بقبول وافر التقدير،

[توقيع]

سعادة السيد جينغي تشنغ  
الممثل الدائم للصين

[توقيع]

سعادة السيد رضا نجفي  
الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية

[توقيع]

سعادة السيدة ماريون باراداس  
الممثلة الدائمة لفرنسا

[توقيع]

السيد سفن كراوسب، القائم بالأعمال  
الممثل الدائم لألمانيا

[توقيع]

سعادة السيد فلاديمير فورونكوف  
الممثل الدائم للاتحاد الروسي

[توقيع]

سعادة السيدة سوزن لو جون دالغيسيك  
الممثل الدائم للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا  
الشمالية

[توقيع]

سعادة السيدة لورا كنيدي  
الممثل الدائم للولايات المتحدة الأمريكية

سعادة السيد يوكيا أمانو

المدير العام

الوكالة الدولية للطاقة الذرية